



יִרְבֵּץ berbaring <a href="#">H7257</a>	גְּבִי anak-kambing <a href="#">H1423</a>	עִם- dengan-	וְנֹמֵר dan-macan-tutul <a href="#">H5246</a>	דֹּמָה domba <a href="#">H3532</a>	עִם- dengan-	זֶאֱבָב serigala <a href="#">H2061</a>	וְנָגַר Dan-tinggal	6
קָטָן kecil	וְנֶעֱר dan-anak-kecil <a href="#">H5288</a>	וְיַחְדָּו bersama-sama	וּמְרִיאַ dan-ternak-gemuk <a href="#">H4806</a>	וּכְפִיר dan-singa-muda	וְעֹלֵל dan-anak-lembu <a href="#">H5695</a>	נִהְגוּ mereka		מְנַתְּנֵם menuntun

Serigala akan tinggal bersama domba dan macan tutul akan berbaring di samping kambing. Anak lembu dan anak singa akan makan rumput bersama-sama, dan seorang anak kecil akan menggiringnya.

וְאִרְיָהּ dan-singa	וְלִדְיָתָם anak-anak-mereka <a href="#">H3206</a>	וְיַרְבְּצוּ berbaring <a href="#">H7257</a>	וְיַחְדָּו bersama-sama	תִּרְעָעֵנָה merumput	וְדָבַר dan-beruang <a href="#">H1677</a>	וּפְרָהּ Dan-lembu <a href="#">H6510</a>	7
				תְּבֵן: jerami <a href="#">H8401</a>	יֹאכְלֵהָ makan- <a href="#">H0398</a>	כַּבְּקָר seperti-lembu <a href="#">H1241</a>	

Lembu dan beruang akan sama-sama makan rumput dan anaknya akan sama-sama berbaring, sedang singa akan makan jerami seperti lembu.

מְאוֹרַת sarang <a href="#">H3975</a>	וְעַל dan-di-atas	פֶּתֹן ular-berbisa <a href="#">H6620</a>	תֵּר lubang <a href="#">H2352</a>	עַל- di-atas-	יֹנֵק bayi-yang-menyusu <a href="#">H3243</a>	וְשַׁעֲשַׁע Dan-bermain	8
				הִרְהָהּ: menjulurkan <a href="#">H1911</a>	יָדָו tangannya <a href="#">H3027</a>	נְמוּלָהּ anak-yang-disapih <a href="#">H1580</a>	צַפְעוֹנֵי ular-beludak

Anak yang menyusu akan bermain-main dekat liang ular tedung dan anak yang cerai susu akan mengulurkan tangannya ke sarang ular beludak.

קְדוּשָׁתוֹ kesucian-Ku <a href="#">H6944</a>	תֵּר gunung <a href="#">H2022</a>	בְּכָל- di-seluruh-	וְשָׁחִיתוּ mereka-merusak <a href="#">H7843</a>	וְלֹא- dan-tidak-	יָרַעוּ mereka-menyakiti <a href="#">H3808</a>	לֹא- Tidak- <a href="#">H3808</a>	9	
פָּ- menutupi <a href="#">H3680</a>	מְכַסִּים: -laut <a href="#">H3220</a>	כַּמֵּים seperti-air <a href="#">H4325</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	אֶת- - <a href="#">H0853</a>	דַּעַה pengenalan-akan <a href="#">H1844</a>	הָאָרֶץ -bumi <a href="#">H0776</a>	מְלֵאָה penuh <a href="#">H4390</a>	כִּי- karena-

Tidak ada yang akan berbuat jahat atau yang berlaku busuk di seluruh gunung-Ku yang kudus, sebab seluruh bumi penuh dengan pengenalan akan TUHAN, seperti air laut yang menutupi dasarnya.

עַמִּים bangsa-bangsa	לְנִס sebagai-panji-panji <a href="#">H5251</a>	עֹמֵד berdiri <a href="#">H5975</a>	אֲשֶׁר yang	יִשָּׂי Isai <a href="#">H3448</a>	שָׂרֵשׁ akar <a href="#">H8328</a>	הַהוּא itu <a href="#">H1931</a>	בַּיּוֹם pada-hari <a href="#">H3117</a>	וַהֲיָה Dan-terjadi <a href="#">H1961</a>	10
פָּ- —	כְּבוֹד: kemuliaan <a href="#">H3519</a>	מִנְחָתוֹ perhentiannya <a href="#">H4496</a>	וַהֲיָתָה dan-menjadi <a href="#">H1961</a>	יִדְרָשׁוּ mencari <a href="#">H1875</a>	גוֹיִם bangsa-bangsa	אֵלָיו kepadanya <a href="#">H0413</a>			

Maka pada waktu itu taruk dari pangkal Isai akan berdiri sebagai panji-panji bagi bangsa-bangsa; dia akan dicari oleh suku-suku bangsa dan tempat kediamannya akan menjadi mulia.

יָדוּ tangan-Nya <a href="#">H3027</a>	שְׁנֵית kedua-kalinya <a href="#">H8145</a>	וְאֲדֹנָי Tuhan <a href="#">H0136</a>	וְיֹסִיף menambahkan <a href="#">H3254</a>	הַהוּא itu <a href="#">H1931</a>	בַּיּוֹם pada-hari <a href="#">H3117</a>	וַיְהִי Dan-terjadi <a href="#">H1961</a>	11
וּמִמִּצְרַיִם dan-dari-Mesir <a href="#">H4714</a>	מֵאַשּׁוּר dari-Asyur <a href="#">H0804</a>	יִשְׂאָר tersisa <a href="#">H7604</a>	אֲשֶׁר yang <a href="#">H7605</a>	עַמּוֹ umat-Nya <a href="#">H0853</a>	שְׂאֵר sisa <a href="#">H0853</a>	אֶת- - <a href="#">H7069</a>	לְקִנּוּת untuk-menebus <a href="#">H7069</a>
וּמִחַמָּת dan-dari-Hamat <a href="#">H2574</a>	וּמִשִּׁנְעָר dan-dari-Sinear <a href="#">H8152</a>	וּמֵעֵלָם dan-dari-Elam <a href="#">H5251</a>	וּמִכּוּשׁ dan-dari-Kush <a href="#">H3220</a>	וּמִפַּטְרוֹס dan-dari-Patros <a href="#">H0339</a>	וּמֵאֵי dan-dari-pulau-pulau <a href="#">H0339</a>	הַיָּם: -laut <a href="#">H3220</a>	

Pada waktu itu Tuhan akan mengangkat pula tangan-Nya untuk menebus sisa-sisa umat-Nya yang tertinggal di Asyur dan di Mesir, di Patros, di Etiopia dan di Elam, di Sinear, di Hamat dan di pulau-pulau di laut.

יִשְׂרָאֵל Israel <a href="#">H3478</a>	נִדְחֵי orang-buangan <a href="#">H0622</a>	וְאֶסְףָּ dan-mengumpulkan <a href="#">H0622</a>	לְגוֹיִם bagi-bangsa-bangsa <a href="#">H5251</a>	גַּם panji-panji <a href="#">H5251</a>	וְנִשָּׂא Dan-mengangkat <a href="#">H5375</a>	12
וּנְפֻצוֹת dan-yang-tercerai-berai <a href="#">H0776</a>	יְהוּדָה Yehuda <a href="#">H3063</a>	מֵאַרְבַּע dari-empat <a href="#">H0702</a>	יְקַבֵּץ Dia-kumpulkan <a href="#">H6908</a>	וְהוֹדָה Yehuda <a href="#">H3063</a>	כְּנָפוֹת penjuru <a href="#">H3671</a>	הָאָרֶץ: -bumi <a href="#">H0776</a>

Ia akan menaikkan suatu panji-panji bagi bangsa-bangsa, akan mengumpulkan orang-orang Israel yang terbuang, dan akan menghimpunkan orang-orang Yehuda yang terserak dari keempat penjuru bumi.

אֶפְרַיִם Efraim <a href="#">H0669</a>	יִכְרְתוּ dilenyapkan <a href="#">H3772</a>	יְהוּדָה Yehuda <a href="#">H3063</a>	וְצָרְרֵי dan-musuh-musuh <a href="#">H3808</a>	אֶפְרַיִם Efraim <a href="#">H0669</a>	קִנְיָת kecemburuan <a href="#">H7068</a>	וְסָרָה Dan-menyingskir <a href="#">H5493</a>	13	
אֶפְרַיִם: Efraim <a href="#">H0669</a>	אֶת- - <a href="#">H0853</a>	יִצָּר memusuhi <a href="#">H0853</a>	לֹא- tidak- <a href="#">H3808</a>	וְיִהְיֶה dan-Yehuda <a href="#">H3063</a>	יְהוּדָה Yehuda <a href="#">H3063</a>	אֶת- - <a href="#">H0853</a>	יִקְנָא cemburu <a href="#">H7065</a>	לֹא- tidak- <a href="#">H3808</a>

Kecemburuan Efraim akan berlalu, dan yang menyesakkan Yehuda akan lenyap. Efraim tidak akan cemburu lagi kepada Yehuda, dan Yehuda tidak akan menyesakkan Efraim lagi.

אֶת- - <a href="#">H0853</a>	יָבוּוּ mereka-menjarah <a href="#">H0962</a>	וַיְחַדּוּ bersama-sama <a href="#">H3220</a>	יָמָה ke-barat <a href="#">H3220</a>	פְּלִשְׁתִּים Filistin <a href="#">H6430</a>	בְּכַתְף ke-lereng <a href="#">H3802</a>	וְעָפוּ Dan-terbang <a href="#">H3802</a>	14
עַמּוֹן Amon <a href="#">H5983</a>	וּבְנֵי dan-anak-anak <a href="#">H3027</a>	יָדָם tangan-mereka <a href="#">H3027</a>	מִשְׁלֹחַ pengulurkan <a href="#">H4124</a>	וּמוֹאָב dan-Moab <a href="#">H4124</a>	אֶדוֹם Edom <a href="#">H0123</a>	קָדָם timur <a href="#">H0123</a>	בְּנֵי- anak-anak- <a href="#">H4928</a>
						מִשְׁמַעְתָּם: ketaatan-mereka <a href="#">H4928</a>	

Tetapi mereka akan terbang ke barat, ke atas lereng gunung Filistin, bersama-sama mereka akan menjarah bani Timur; mereka akan merampas Edom dan Moab, dan orang Amon akan patuh kepada mereka.

יָדוּ	וַהֲגִיף	מִצְרַיִם	יָם-	לְשׁוֹן	אֶת-	יְהוָה	וַהֲחִרֵם	
tangan-Nya	dan-mengayunkan	Mesir	laut-	lidah	-	TUHAN	Dan-mengeringkan	
<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H3956</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>		

נְחָלִים	לְשִׁבְעָה	וַהֲכֹהֵוּ	רוּחוֹ	בְּעִים	הַנְּהָר	עַל-	
sungai-sungai	menjadi-tujuh	dan-memukul	angin-Nya	dengan-panasnya	-sungai	atas-	
	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H7307</a>		<a href="#">H5104</a>		

בְּנַעְלִים:	וַהֲדַרְיָו
dengan-sandal	dan-membuat-orang-berjalan
<a href="#">H5275</a>	<a href="#">H1869</a>

TUHAN akan mengeringkan teluk Mesir dengan nafas-Nya yang menghanguskan, serta mengacungkan tangan-Nya terhadap sungai Efrat dan memukulnya pecah menjadi tujuh batang air, sehingga orang dapat melaluinya dengan berkasut.

הִיְתָה	כְּאִשֶׁר	מֵאַשּׁוּר	יִשְׂאָר	אֲשֶׁר	עַמּוֹ	לְשִׁאָר	מִסְלָה	וַהִיְתָה	
ada	seperti	dari-Asyur	tersisa	yang	umat-Nya	bagi-sisa	jalan-raya	Dan-ada	
<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H7604</a>			<a href="#">H7605</a>	<a href="#">H4546</a>	<a href="#">H1961</a>	
			מִצְרַיִם:	מֵאַרְצֵי	עָלָתוֹ	בְּיוֹם	לְיִשְׂרָאֵל		
			Mesir	dari-tanah	dia-naik	pada-hari	bagi-Israel		
			<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3478</a>		

Maka akan ada jalan raya bagi sisa-sisa umat-Nya yang tertinggal di Asyur, seperti yang telah ada untuk Israel dahulu, pada waktu mereka keluar dari tanah Mesir.